

Algemene verkoops- en leveringsvoorwaarden

De diensten door onze firma geschieden tegen de hierna volgende algemene verkoops- en leveringsvoorwaarden en hiervan kan slechts worden afgeweken bij uitdrukkelijke schriftelijke overeenkomst.

Artikel 1

Aanbiedingen worden steeds gedaan zonder verbintenis van aanzetwege en dienen bij de bestelling schriftelijk of contractueel door ons voor akkoord bevestigd worden.

Artikel 2

De aanbiedingen zijn steeds gesteund op de voorafgaandelijk verstrekte documenten. Indien mocht blijken dat bepaalde documenten niet werden verstrekt, dan heeft onze firma steeds het recht om de kosten voor extra diensten in rekening te brengen en dit op basis van de gangbare eenheidsprijzen geldig op datum van deze extra diensten, en dit zonder gebonden te zijn aan de prijsaanbiedingen of de eenheidsprijzen.

Artikel 3

Alle rekeningen en facturen zijn betaalbaar te onzen huize. Deze rekeningen en facturen zijn steeds te betalen binnen 8 dagen te rekenen van de factuurdatum behoudens andersluidende uitdrukkelijke bepaling op de voorzijde van de factuur. Elke factuur die op de vervaldag niet is betaald, brengt van rechtswege en zonder enige ingebrekestelling een verwijlrente op van 1,5% per maand hetzij 18% per jaar, en dit te rekenen vanaf de vervaldatum van de factuur.

Artikel 4

Daarenboven zal wanneer de factuur op de vervaldatum onbetaald is gebleven, van rechtswege en zonder enige ingebrekestelling een schadevergoeding van 15% op het niet betaalde factuurbedrag opeisbaar zijn.

Artikel 5

Ingeval de besteller zich niet van zijn verplichtingen kwijt, en onder meer nalaat één of meerdere facturen op de vervaldag te betalen, dan heeft onze firma het recht om aan de overeenkomst van rechtswege een einde te stellen mits hiertoe een aangetekende brief te richten aan de besteller. In dit geval zal een schadevergoeding van 25% verschuldigd zijn op het niet uitgevoerde gedeelte van de vervoersovereenkomst met een minimum van €62. Deze schadevergoeding is opeisbaar voor zover binnen 8 dagen na de aangetekende ingebrekestelling, waarbij de overeenkomst wordt opgezegd, de achterstallige facturen niet werden voldaan.

Artikel 6

Elke klacht moet ons onverwijld, en uiterlijk binnen 5 dagen na het uitvoeren van de vervoersovereenkomst, per aangetekende brief worden meegedeeld, zo niet is deze klacht laattijdig en onontvankelijk. Het doen gelden van deze klachten ontslaat de besteller niet van zijn betalingsplicht, en zo onder meer blijft zowel de verwijlrente ad 18% per jaar opeisbaar als schadebeding ad 15%.

Artikel 7

De verjaringstermijnen in verband met de vervoerdersaansprakelijkheid van onze firma kunnen slechts worden gesloten door een exploit van gerechtsdeurwaarder, of een door onze firma ondertekende verklaring dat wij de sluiting van deze verjaringstermijn aanvaarden. Een aangetekende ingebrekestelling vermag deze verjaring niet te sluiten en zulks wordt uitdrukkelijk tussen partijen overeengekomen.

Artikel 8

Evenmin kan onze firma aansprakelijk worden gesteld voor het feit dat ten gevolge van een fout door een derde begaan, het vervoercontract niet kon worden gerespecteerd. In dit geval zal onze opdrachtgever zich niet beroepen op enige contractuele aansprakelijkheid en aanvaardt onze opdrachtgever zich rechtsreeks te wenden tot de in fout zijnde derde, om deze aan te spreken op grond van diens delictuele aansprakelijkheid. In dit geval verzaakt onze opdrachtgever aan elke vordering te onzen laste voortspruitend uit de vervoersovereenkomst.

Artikel 9

In geval van geschil zullen partijen zich gedragen naar de hierboven vermelde algemene verkoops- en leveringsvoorwaarden. Voor alle betwistingen, die niet worden geregeld door de hierboven vermelde algemene verkoops- en leveringsvoorwaarden, verklaren partijen uitdrukkelijk te verwijzen naar het verdrag betreffende de overeenkomst tot internationaal vervoer van goederen over de weg (C.M.R.).

Artikel 10

Alle geschillen zullen worden beslecht door de rechtbanken te Gent. Door het trekken van wisselbrieven wordt aan deze bevoegdheid geen afbreuk gedaan.

Artikel 11

De wachttijden bij douane geven recht op een prijstoeslag wanneer zij abnormaal langdurig zijn omwille van de goederen zelf of wanneer ze te wijten zijn aan de onvolledigheid of onnauwkeurigheid van de bescheiden afgegeven door de afzender of zijn mandataris.

Artikel 12

Indien één of meer bedingen van deze overeenkomst om welke reden ook niet van toepassing kunnen zijn, blijven de overige bedingen desondanks geldig.

Conditions générales de vente et de livraison

Chaque service rendu par notre société s'effectue aux conditions générales mentionnées ci-dessous sauf dérogation par convention formelle écrite.

Article 1

Nos offres sont faites sans aucune engagement et doivent être confirmées par écrit de notre part.

Article 2

Nos prix sont toujours basés sur des documents communiqués au préalable. si certains documents ne sont pas transmis à ce moment, notre société comptera les frais des services supplémentaires. valables à la date de ces services sans être liés à l'offre de prix. ou les prix mentionnés sur les documents.

Article 3

Tous les comptes et factures sont payables endéans les 8 jours à notre siège, sauf stipulation contraire au recto de la facture. Toutes les factures échues porteront de plein droit et sans mise en demeure un intérêt de retard de 1,5% par mois, soit 18% par an.

Article 4

Une indemnité de 15% est exigible sur le montant d'une facture Impayée à l'échéance.

Article 5

Au cas, où celui qui commande se décharge de ses obligations, et en plus s'abstient de payer une ou plusieurs factures à l'échéance, à ce moment notre société a le droit de mettre fin à cette convention de plein droit à condition d'adresser une lettre recommandée à celui qui a commandé. Dans ce cas, une indemnité 25% sera due sur la partie non-exécutée de la convention de transport avec un minimum de €62. Cette indemnité est exigible si les factures échues ne sont pas payées endéans les 8 jours après réception de la mise en demeure avec laquelle la convention est résiliée.

Article 6

Toute réclamation doit nous parvenir par lettre recommandée endéans les 5 jours après l'exécution de la convention de transport, sinon cette réclamation est tardive et irrecevable. Le faire valoir de ces réclamations ne dispense pas le client de son devoir de payer et les intérêts de retard à 18% plus les indemnités à 15% restent exigibles.

Article 7

Les périodes de prescription en rapport avec la responsabilité de transporteur de notre société ne peuvent être arrêtées par exploit d'un huissier de justice ou d'une déclaration signée par notre firme, que nous renonçons à l'arrêtement de cette période de prescription. Une mise en demeure recommandée ne peut arrêter cette prescription et ceci est convenu formellement entre parties.

Article 8

Notre société ne peut pas être mise responsable si le contrat de transport n'a pas pu être respecté par la faute d'un tiers. Dans ce cas notre donneur d'ordre ne fera pas appel sur quelconque responsabilité contractuelle, et notre donneur d'ordre accepte de se diriger directement vers le tiers en faute, afin de lui poser sa responsabilité délictuelle. Dans ce cas notre donneur d'ordre renounce à toute réclamation à notre charge résultant de la convention du transport

Article 9

En cas de litige les parties appliqueront les conditions générales de vente et de livraison ci-dessus. Pour toutes contestations qui ne peuvent être réglées par les conditions générales de vente et de livraison, les parties déclarent formellement de se référer à la convention concernant l'accord de transport international de marchandises sur la route (C.M.R.).

Article 10

Tous litiges seront terminés par les tribunaux de Gent. Par le tirage de traites, aucun dommage a lieu à cette compétence.

Article 11

Les temps d'arrêt en douane donnent droit à un supplément de prix lorsqu'ils sont anormalement longs du fait de la marchandise particulier ou lorsqu'ils sont dus à l'insuffisance ou à l'inexactitude des documents remis par l'expéditeur ou son mandataire.

Article 12

Si une ou plusieurs clauses de la présente convention sont inapplicables pour une raison quelconque, les autres clauses resteront néanmoins valables.

Terms of Sale & Delivery

All services provided by our company are covered by the following general terms of sales and delivery. Any deviation from and/or addition to these Terms of Sale and Delivery may only be agreed explicitly in writing.

Article 1

Offers are made without our commitment. The acceptance of an assignment will be confirmed by us in writing or by contract.

Article 2

Offers are always based on the documents provided in advance. If these documents are not provided, our firm has the right to charge extra costs if additional services are required. These costs are based on the current prices valid on the date of the additional services. Our company is not bound to price offers or unit prices.

Article 3

All bills and invoices are payable to Transport Herve. All bills and invoices must be paid within 8 days starting from the invoice date, unless otherwise indicated on the front of the bill. Each invoice that is not paid by the due date shall automatically incur a late penalty payment at an interest rate of 1.5% per month or 18% per year, starting from the due date of the invoice.

Article 4

Additionally, each invoice that is not paid by the due date will automatically incur a compensation charge of 15%, based on the total amount of the unpaid invoice.

Article 5

In the case that the buyer does not fulfil their obligations and fails to pay one or more invoices by the due dates, Transport Herve retains the right to end the contract under the operation of law, with a registered letter addressed to the buyer. In this case a compensation charge of 25% will be payable on the unexecuted part of the transport agreement, with a minimum charge of €62. This compensation is payable within 8 days after the registered notice of default.

Article 6

Any complaint must be communicated to us immediately, and within 5 days of the completion of the transport agreement. This must be done by registered letter. If not the complaint will be considered late and inadmissible. A complaint does not release the buyer from his payment obligation, nor of the charges of late payment interest of 18% per year and the compensation of 15%.

Article 7

The expiry terms relating to the carrier's liability of our firm can only be closed under a regulation from a bailiff, or by a signed statement of our firm with the acceptance of the closure of these expiry terms. It is agreed between the parties that a formal notice of default cannot exclude these expiry terms.

Article 8

Our company will not be held responsible if an agreement cannot be fulfilled due to an error made by a third party. In this case our client cannot rely on any contractual liability and the buyer agrees to contact the third party to discuss how to rectify the error. In this case the buyer waives any claim at our expense arising from the transport agreement.

Article 9

In case of dispute, the parties shall act within accordance to the above terms of Sale & Delivery. Disputes not covered in the terms of Sale & Delivery above, are referred to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR).

Article 10

All disputes will be treated by the courts of Ghent. The issue of bills of exchange does not affect the authority.

Article 11

When waiting times at the border patrol are abnormally extended, this entitles us to charge a price supplement. This may be due to the goods themselves or the incompleteness of the documents issued by the sender or his representative.

Article 12

In case one or more of the clauses in this agreement cannot be applied for any reason whatsoever, the remaining clauses will still remain valid.